

körting SINCE 1889

РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



КОФЕМАШИНА

КАСМ 2028 N Tamburino

Уважаемый пользователь!

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРОДУКЦИИ KÖRTING!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой KÖRTING. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функционала, дизайна и эргономики.

Кофемашина KACM 2028 N Tamburino предназначена для приготовления кофейных и кофейно-молочных напитков.

Обращаем Ваше внимание, что любая кофемашина является прибором, чувствительным к качеству и составу используемой воды, наличию в ней посторонних примесей, образованию отложений из-за ненадлежащего ухода за прибором.

Для обеспечения долгой и безотказной работы прибора, внимательно прочитайте данное руководство. В нем содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Соблюдение правил безопасности, эксплуатации и профилактики, обеспечит длительный срок использования прибора, а также позволит сэкономить Ваше время и деньги.

Пожалуйста, сохраните данное Руководство Пользователя и используйте в течение всего срока службы. Также сохраните гарантийный талон, кассовый чек, по возможности, картонную коробку и упаковочный материал.

Нам очень важно Ваше мнение о нашем продукте.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: info@korting.ru

ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ИНЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ, КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И ПУБЛИЧНЫХ МЕСТАХ. ГАРАНТИЯ СОХРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СЛЕДОВАНИИ ЭТИМ УСЛОВИЯМ.

Сервисная линия KÖRTING может уточнить у вас информацию:

- Название модели
- Серийный номер прибора
- Артикульный номер прибора

Мы заботимся о Вас и Вашем комфорте, а также удовольствии от использования нашей бытовой техники, поэтому прикладываем подробные рекомендации по уходу, что позволит Вам надолго продлить срок ее службы.



Обратите внимание, что данное изделие помечено следующим символом: В соответствии с директивой по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) такое оборудование следует собирать и обрабатывать отдельно от прочих отходов. При необходимости будущей утилизации данного изделия просьба не делать этого вместе с бытовыми отходами. Изделие, подлежащее утилизации, следует направить на специализированный пункт сбора (если имеется).

Оглавление

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРА	5
ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА	7
КОМПЛЕКТАЦИЯ	7
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕМАШИНЫ.....	8
ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ	10
НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ НАПИТКА.....	11
ОБСЛУЖИВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ	12
Основная информация о техническом обслуживании.....	12
Очистка молочной системы	14
Очистка системы заваривания.....	15
Удаление накипи (Декальцинация)	16
Очистка контейнера для кофейных зерен	18
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.....	18
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....	19
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.....	21
СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА	21

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, следуйте её рекомендациям, сохраните инструкцию для последующего использования. При передаче прибора другому человеку также передайте ему эту инструкцию.

При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, в том числе следующие:

- Перед подключением устройства к электрической розетке убедитесь, что параметры электропитания, указанные на нем, совпадают с параметрами используемого источника питания.
 - При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные в руководстве по эксплуатации. Если кабель для подключения прибора к сети поврежден, он должен быть заменен сервисным центром.
 - Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
 - Не оставляйте работающую кофемашину без присмотра. Выключите ее и отключите от сети, если не используете прибор длительное время или перед проведением обслуживания.
 - Используйте устройство только по назначению и в соответствии с указаниями, изложенными в данном руководстве.
 - Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие высоких температур, прямых солнечных лучей и влаги.
 - Не допускайте свисания шнура питания с края стола и касания горячих поверхностей.
 - Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилок, а также после того, как прибор вышел из строя, упал или был поврежден каким-либо образом. Если прибор поврежден, обратитесь за помощью к специалисту сервисной службы.
 - Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно для сохранения действия гарантии на прибор и во избежание технических проблем.
 - При возникновении проблемы выключите все элементы управления и вытащите вилку из розетки, а затем обратитесь в сервисный центр.
 - Запрещается погружать в воду прибор или сетевой кабель. Это может привести к травмам или повреждению изделия.
 - Не допускайте попадания воды на штепсельный разъем прибора.
 - Не прикасайтесь к шнуру питания, вилкам и другим электрическим частям мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током.
 - Не включайте кофемашину с пустым резервуаром для воды или без резервуара. Это может привести к повреждению устройства. Наливайте в резервуар для воды только холодную чистую воду, не добавляйте другие жидкости.
 - Не включайте приготовление латте, капучино или молочной пенки, если резервуар для молока не подсоединен к устройству или резервуар для молока пуст. Это может привести к повреждению устройства.
 - Не вынимайте поддон для сбора капель во время процесса заваривания, если на дисплее нет специальных указаний или в тот момент, когда прибор готов к использованию.
 - Соблюдайте приведенные в инструкции особые указания по очистке.
 - **При возникновении нестандартной ситуации и поломки обратитесь в специализированный сервисный центр, адрес и телефон которого указаны в гарантийном талоне.**
- Настоящий прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, таких как:
 - кухни для сотрудников в магазинах, офисах и другие служебные помещения;
 - фермерские хозяйства;
 - гостиницы, мотели и другие типы жилья, связанные с проживанием постояльцев;
 - гостиницы с условиями проживания типа «Bed and breakfast».
 - Устанавливайте прибор на ровную устойчивую сухую поверхность.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы лицом, ответственным за безопасную эксплуатацию прибора.
- Необходим строгий надзор, когда прибор используется детьми или недееспособными людьми или включен рядом с ними.
- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию прибора и если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и пользовательское обслуживание прибора не должны производиться детьми, если они не достигли возраста 8 лет и старше и не находятся под присмотром.
- Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей месте.

■ **Предупреждение! Опасность ожога!!**

Корпус прибора может сильно нагреваться во время работы. Не касайтесь горячих поверхностей руками. Будьте осторожны! Возможен риск получения ожога!

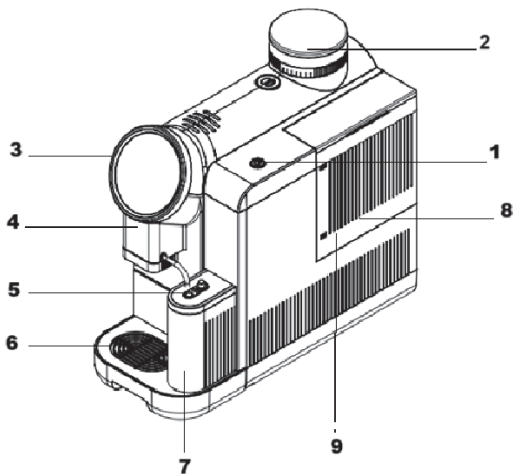
Приготовленный кофе может быть горячим. Проверяйте температуру кофе перед тем, как сделать глоток.

- Не используйте прибор вблизи от легко воспламеняющихся предметов и веществ, а также вблизи деформируемых от высокой температуры предметов интерьера. Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую горелку, нагретую духовку или рядом с ними.
- Используйте прибор в помещениях с хорошей вентиляцией.
- Всегда отключайте прибор от сети перед его очисткой.
- **При возникновении нестандартной ситуации и поломки обратитесь в специализированный сервисный центр, адрес и телефон которого указаны в гарантийном талоне.**

Для сохранения действия гарантии на прибор ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- Не засыпайте растворимый кофе, шоколадную смесь или любые другие вещества, кроме кофейных зерен, в контейнер для зерен. Такие наполнители могут повредить заварочный блок и повлиять на работу прибора.
- Не засыпайте кофейные зерна, покрытые сахаром, в контейнер для зерен. Если у вас возникли сомнения или вопросы, обратитесь за уточнением в авторизованный сервисный центр.
- Не рекомендуется использовать ароматизированные сорта кофе, т.к. их пропитка после тепловой обработки остается на трубках подачи и это может сократить рабочие часы прибора, также запрещается использовать зелёный кофе. Использование таких сортов кофе лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Не добавляйте такие продукты, как шоколад, орехи, специи или какие-либо другие вещества в резервуар.
- Не засыпайте замороженные зерна в резервуар для зерен. Если вы храните зерна в морозильной камере, дайте им оттаять в течение 3-4 часов, прежде чем использовать их.
- Не используйте минеральную или газированную воду. Используйте только свежую, холодную и чистую воду.

ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА



1. Кнопка START/ STOP	2. Резервуар для кофейных зерен	3. Сенсорная панель управления
4. Блок подачи напитка	5. Капучинатор	6. Резервуар для сбора капель
7. Резервуар для молока	8. Съёмный резервуар для воды	9. Фильтр для очистки воды

Резервуар для воды съемный - его можно легко снять и наполнить водой. Также можно открыть крышку и наполнить резервуар, когда он установлен в кофемашину.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Кофемашина с фильтром для очистки воды в сборе - 1 шт.
2. Книга рецептов - 1 шт.
3. Руководство для эксплуатации с гарантийным талоном - 1 шт.
4. Упаковка (индивидуальный короб) – 1 шт.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Откройте упаковку, достаньте устройство из коробки и удалите все упаковочные материалы. Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку для дальнейшего использования.
2. Установите кофемашину на ровную устойчивую горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 10 см от края.

3. Протрите корпус устройства влажной, а затем сухой мягкой тканью. Убедитесь, что устройство не повреждено.
4. Перед первым использованием промойте резервуар для воды, резервуар для молока, капучинатор, резервуар для кофейных зерен в теплой воде мягкой губкой со средством для мытья посуды, просушите их и установите на место.
5. Налейте воду в резервуар для воды, не превышая отметку «MAX». Закройте резервуар крышкой и установите в кофемашину. Рекомендуется ежедневно менять воду в резервуаре!
6. Убедитесь, что никакие предметы не перекрывают вентиляционные проходы и устройство будет защищено от перегрева.
7. Засыпьте необходимое количество зерен в резервуар и закройте крышку, чтобы сохранить аромат и вкусовые свойства зерен.
8. Вставьте вилку в розетку и включите прибор.

Примечание.

Напоминание об удалении накипи



Этот значок загорится как напоминание о необходимости удаления накипи после того, как будут израсходованы 30 л свежей воды.

Выполнение данной процедуры вовремя поможет сохранить вкус кофе и продлить срок службы машины.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕМАШИНЫ

- Вставьте вилку в розетку, нажмите на кнопку включения прибора.
- При каждом запуске прибор автоматически выполняет очистку для подготовки к работе. Поставьте кружку емкостью 200 мл под блок подачи напитка.



- Во время нагрева машины мигает значок .
- Если в резервуаре недостаточно воды мигает значок . Пожалуйста, извлеките резервуар для воды, наполните его свежей водой до отметки MAX (отмеченной на резервуаре), затем правильно установите резервуар на место. После добавления воды индикатор погаснет.
- Как только кофемашина нагреется и проведет очистку, отобразится начальное меню. Прибор готов к дальнейшему использованию.
- Присоединение резервуара с молоком.

Для получения густой и плотной молочной пены важно поддерживать оптимальную температуру молока (4–8 °С). Храните резервуар с молоком в холодильнике.

- Подсоедините один конец капучинатора к устройству.
- Присоедините другой конец капучинатора к резервуару с молоком.

- Индикаторы на панели управления:

Изменить крепость кофе одним нажатием	В процессе помола выберите необходимую степень помола. 
Очистка устройства	Выберите одну из функций: Промывка, Очистка или Декальцинация 
Завершить приготовление напитка	Нажмите 

Примечание:

- Кофемашина автоматически перейдет в режим ожидания через 10 минут. Чтобы вывести прибор из режима ожидания, нажмите кнопку «Старт/стоп» на панели управления . Это активирует прибор и позволит вам продолжить его использование.
- В режиме ожидания индикатор «Старт/стоп»  будет мигать, в то время как остальные индикаторы будут выключены. Нажатие кнопки «Старт/стоп»  выведет прибор из режима ожидания и вернет в рабочий режим.
- Если вы решите выключить кофемашину, система запустит процесс промывки только в том случае, если вы приготовили кофе до выключения прибора.

Примечание

- Если прибор не используется более 3-4 дней, при повторном включении настоятельно рекомендуется выполнить 2-3 промывания перед его использованием.

Для этого:

- Нажмите кнопку Очистки , чтобы выбрать функцию промывки , в то

время как кнопка «Старт/стоп»  начнет мигать.

- При нажатии кнопки «Старт/стоп»  она будет гореть непрерывно, указывая на то, что идет процесс промывки.
- После промывки в контейнере для кофейной гущи обычно остается вода.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ

С помощью нажатия на кнопку можно приготовить следующие виды кофе: Эспрессо, Лунго, Черный кофе, Американо, Капучино, Латте, Молочная пена, Горячая вода.

- **Лунго**
Лунго иногда называют “растянутым эспрессо”. В нем больше воды, дольше пролив, чем в эспрессо, но то же количество кофе. Лунго готовится тем же способом, но с увеличенным количеством воды, благодаря большей длительности пролива. На вкус лунго отличается большей горькостью, чем эспрессо.
- **Черный кофе**
Кофемашина готовит напиток, используя процесс заваривания как в капельной кофеварке.
- **Американо**
Для приготовления «американо» в кофемашине используется уникальная технология смешивания кофе с горячей водой. Благодаря этому получается фирменный кофе с насыщенным вкусом.
- **Капучино**
Напиток состоит из эспрессо, молочной пены и молока. Молочной пены в напитке больше чем молока. Вспененное молоко вливается в эспрессо.
- **Латте**
Латте- кофейный напиток на основе молока, представляющий собой трехслойную смесь из пены, молока и эспрессо. В отличие от капучино, в латте больше молока и меньше молочной пены.

Приготовление эспрессо:

1. Поставьте чашку под блок подачи напитка.
2. При нажатии кнопки «Эспрессо» параметры напитка загораются по умолчанию, другие индикаторы напитков погаснут, а кнопка «Старт/стоп»  мигает.
3. При нажатии кнопки «Старт/стоп»  она будет гореть непрерывно, указывая на то, что идет процесс приготовления напитка.

4. Вы можете остановить приготовление любого напитка в любое время, нажав кнопку «Старт/стоп»  , после чего загорятся все индикаторы напитков и кнопка Очистки  , а кнопка «Старт/стоп»  погаснет.
5. Кофемашина приготовит напиток в соответствии с установленными параметрами.

Примечание:

Если в течение 3 минут после того, как загорелся экран с параметрами напитка не будет выполнено никаких действий, все индикаторы напитков и кнопка Очистки  останутся включенными, а кнопка «Старт/стоп»  погаснет, указывая на то, что устройство вернулось в рабочий режим.

6. Эта кофемашина может одновременно заваривать 2 чашки эспрессо.
7. Поставьте 2 чашки под блок подачи напитка.
8. При нажатии кнопки «Эспрессо» **ДВАЖДЫ** загорятся параметры напитков, другие индикаторы напитков погаснут, а кнопка «Старт/стоп»  будет мигать.
9. При нажатии кнопки «Старт/стоп»  она будет гореть непрерывно, указывая на то, что идет процесс приготовления напитка.

НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ НАПИТКА

- В кофемашине можно выбрать один из трех уровней крепости напитка.



Для изменения крепости кофе коснитесь индикатора

- «Настройки параметров продукта»: настройте индивидуальные параметры, такие как крепость кофе.

Выполните следующие действия, чтобы изменить крепость кофе:

- Выберите один из напитков.
- Параметры напитка по умолчанию загорятся, но вы можете нажать индикатор  , чтобы выбрать нужную крепость кофе.

- Настройка кофемолки:
 - ✓ Регулятор степени помола следует поворачивать только во время работы кофемолки на первом этапе приготовления кофе. В противном случае существует потенциальный риск серьезного повреждения прибора.
 - ✓ После настройки кофемолки рекомендуется приготовить не менее 2-3 порций кофе, прежде чем изменить степень помола кофе снова.

ОБСЛУЖИВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

ВАЖНО

Для получения напитка хорошего качества соблюдайте правила хранения, гигиены и следите за сроком годности молока, кофе. Ежедневно меняйте воду в резервуаре. Не наливайте молоко, газированную или другую жидкость в резервуар для воды во избежание повреждений.

- Используйте только свежую, холодную и чистую воду.
- Извлеките резервуар для воды и тщательно промойте его под холодной водой.
- Наполните резервуар для воды свежей холодной водой и аккуратно установите его на место.

Для сохранения качества кофе регулярно проводите обслуживание устройства, следуя следующим действиям:

Обслуживание	Ежедневно	По мере необходимости	Примечание
Опорожните поддон для сбора капель и контейнер для сбора кофейной гущи. Промойте теплой водой.	V		Опорожняйте контейнер для сбора кофейной гущи во время того, как кофемашина включена. При необходимости очистки загорится данный индикатор  на панели управления.
Очистите молочную систему	V		
Очистите капучинатор	V		
Промойте резервуар с водой	V		
Протирайте поверхность кофемашины чистой мягкой влажной тканью		V	
Очистите внутреннюю поверхность бака с водой с помощью щетки.		V	

Основная информация о техническом обслуживании:

Символы тех обслуживания на панели управления	Значение
	Необходимо очистить систему заваривания (выберите режим очистки)

	Напоминание об удалении накипи (выберите режим декальцинации)
---	---

1. Когда горит индикатор , напоминающий вам о необходимости очистки системы заваривания, выберите режим Очистка:

- ✓ соответствующий режим очистки и индикатор очистки  будут гореть. (Функции напитков в этот момент отключены).
- ✓ Нажмите «Старт/стоп» , чтобы начать очистку; после этого индикатор «Старт/стоп»  будет гореть, и этот процесс нельзя будет отменить.
- ✓ Чтобы отменить процесс очистки, до нажатия кнопки «Старт/стоп»  нажмите любую кнопку напитка.

2. Во время процесса Декальцинации если требуется чистящая таблетка, индикатор «Старт/стоп»  изменится с постоянного на мигающий (с частотой 1 с), чтобы напомнить пользователю о необходимости ее добавления.

- ✓ После добавления чистящей таблетки нажмите кнопку «Старт/стоп» , после чего индикатор будет гореть постоянно (в данный момент будет гореть только кнопка «Старт/стоп» ).
- ✓ После завершения процесса декальцинации система вернется в рабочий режим, при этом загорятся все индикаторы напитков и индикатор очистки , что указывает на завершение процесса очистки.

3. Если необходимо запустить программу тех обслуживания, вы увидите эти символы ( или ), отображаемые на главном экране.

- ✓ Нажмите кнопку Очистить  и выберите соответствующую функцию очистки  для конкретного сообщения.
- ✓ Выполните программу тех обслуживания сразу же после отображения соответствующего символа на панели.

Очистка молочной системы

- ✓ Для поддержания оптимальной производительности молочной системы крайне важно ежедневно ее чистить, особенно после приготовления напитков из молока.
- ✓ Вы можете налить в емкость чистую воду, а затем нажать на молочную пену  , чтобы автоматически очистить молочную систему.
- ✓ Хотя молочную систему можно легко очистить с помощью функции вспенивания молока , регулярная ручная разборка и глубокая очистка по-прежнему необходимы.

Очистка молочной системы с помощью чистящего средства:

- Смешайте воду и чистящую таблетку в резервуаре для молока.
- Подсоедините капучинатор к резервуару.

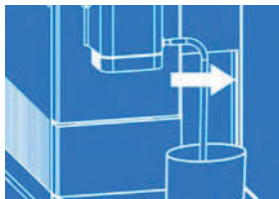


- Нажмите кнопку вспенивания молока
- После окончания программы приготовления, налейте чистую воду в резервуар, предварительно его вымыв после чистящего средства, и снова нажмите кнопку вспенивания молока.
- Очистка молочной системы завершена.

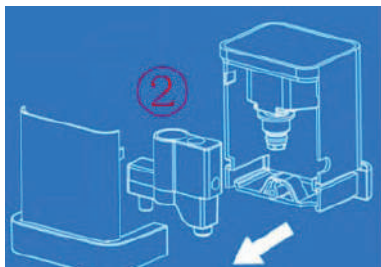
Разбор и промывка молочной системы

Если в процессе вспенивания молока образуется недостаточное количество пены или молоко разбрызгивается из блока подачи напитка, это может указывать на засор в молочной системе. В таких случаях требуется ее разбор и промывка.

- Снимите капучинатор (①) с блока подачи напитка.



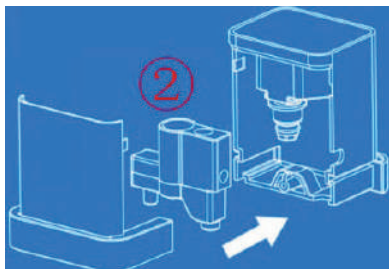
- Чтобы разобрать остальную часть молочной системы, следуйте рисунку ниже (②)



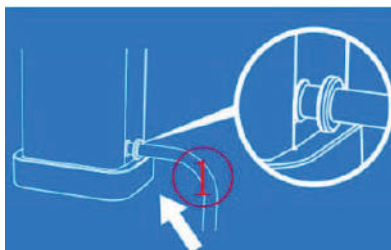
- Промойте части ① и ② под проточной водой. В случае стойких засохших остатков молока замочите их в воде с чистящим раствором. Затем тщательно промойте их.

Выполните следующие шаги, чтобы собрать молочную систему:

- Вставьте часть ② обратно в машину, как показано на рисунке ниже.



- Вставьте часть ① обратно в блок подачи напитка, как показано на рисунке ниже, и плотно прижмите.



Очистка системы заваривания

Кофемашина напомнит вам о необходимости ее очистки после завершения 200 циклов приготовления.

На экране загорится индикатор



Продолжительность программы очистки составляет около 20 минут.

Важно не прерывать программу очистки, так как это может негативно сказаться на эффективности очистки.

- Наполните резервуар для воды.
- Поставьте чашку под блок подачи напитка.

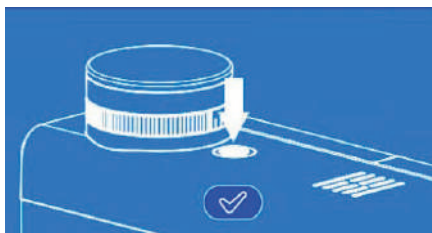
- Нажмите кнопку .

- Выберите функцию очистки .

- Нажмите кнопку «Старт/стоп» , чтобы начать выполнение программы. Индикатор кнопки будет мигать.

- Опорожните поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи, пока данный индикатор  мигает, а затем установите их обратно.

- После нескольких циклов «Старт/стоп»  начнет мигать.
- Откройте крышку резервуара расположенного перед контейнером для кофейных зерен и добавьте туда чистящую таблетку.



- Нажмите кнопку «Старт/стоп»  еще раз для начала программы автоматической очистки.
- Наполните резервуар для воды, повторите процесс очистки, чтобы полностью удалить все оставшиеся остатки чистящего средства.
- Если устройство принудительно выключить, нажав кнопку включения START/ STOP до завершения процесса очистки, процесс очистки начнется снова после следующего запуска кофемашины.

Удаление накипи (Декальцинация)

В кофемашине со временем накапливаются отложения накипи.

Устройство автоматически уведомит вас о необходимости проведения очистки. На экране загорится индикатор .

Примечание:

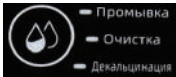
Если процесс удаления накипи прерван, это может привести к повреждению кофемашины.

Если устройство принудительно выключить, нажав кнопку включения START/ STOP до завершения процесса, процесс удаления накипи начнется снова после следующего запуска кофемашины.

Программа удаления накипи обычно длится около 45 минут.

- Поставьте чашку под блок подачи напитка.

- Нажмите кнопку .

- Выберите функцию Декальцинация .

- Нажмите кнопку «Старт/стоп» , чтобы начать выполнение программы. Индикатор кнопки будет мигать.

- Опорожните поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи, пока данный индикатор  мигает, а затем установите их обратно.

- В резервуаре для воды смешайте средство для удаления накипи со свежей холодной водой, а затем установите его обратно, пока кнопка «Старт/стоп»  снова мигает.



- При нажатии кнопки «Старт/стоп»  машина продолжит очистку от накипи.
- После нескольких циклов очистки кнопка «Старт/стоп»  начнет мигать.
- Замените резервуар для воды чистой, свежей, холодной водой.

- Нажмите кнопку «Старт/стоп»  еще раз, и машина повторит программу автоматической очистки от накипи.

- Если во время процесса очистки от накипи загорается данный индикатор , это означает, что необходимо опорожнить поддон для сбора капель и контейнер для кофейной гущи.
- Наполните резервуар для воды, повторите процесс очистки, чтобы полностью удалить все оставшиеся остатки чистящего средства.
- Процесс очистки от накипи будет продолжаться до завершения программы.

Очистка контейнера для кофейных зерен

Чтобы поддерживать оптимальное качество кофе, важно периодически чистить контейнер для зерен, так как на кофейных зернах может образоваться легкая масляная пленка, которая может повлиять на вкус напитка. Чтобы очистить контейнер для зерен, выполните следующие действия:

- Выключите машину с помощью кнопки включения START/ STOP.
- Снимите крышку резервуара.
- Используйте мягкую сухую ткань для очистки контейнера для зерен.
- Наполните контейнер для зерен кофейными зернами.
- Закройте крышку контейнера.

Своевременная очистка резервуара позволит сохранить вкус и аромат кофе.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

ХРАНЕНИЕ

Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже плюс 5°C и не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

Сохраните упаковку для вашего прибора. Она должна использоваться для защиты прибора во время транспортировки.

Для защиты прибора от замерзания во время транспортировки необходимо опорожнить устройство:

- Снимите капучинатор с блока подачи напитка.

- Поместите емкость под блок подачи напитка.



- Одновременно нажмите кнопку «Старт/стоп» и кнопку горячей воды в течение 5 сек пока не услышите звуковой сигнал.



- Индикатор будет гореть непрерывно: вам необходимо снять и опорожнить резервуар для воды.
- Не ставьте резервуар для воды на место, пока данный процесс не будет завершен и машина не будет выключена.
- Все индикаторы напитков на экране будут мигать циклически, пока процесс опорожнения не будет завершен.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

ВНИМАНИЕ!

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО УСТРАНИТЬ НЕИСПРАВНОСТЬ ПРИБОРА, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ УСТРОЙСТВА.

ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

Перед обращением в сервис ознакомьтесь с таблицей неисправностей.

Сообщения на начальном экране

Сообщение	Причина	Решение
	Резервуар для воды пуст.	Заполните резервуар достаточным количеством воды. (Не превышайте максимальный допустимый уровень)
	Резервуар для воды либо установлен неправильно, либо не установлен вообще.	Убедитесь, что резервуар для воды правильно установлен.
	Контейнер для кофейной гущи и поддон для сбора капель заполнены.	Опорожните контейнер для кофейной гущи и поддон для сбора капель.
	Контейнер для кофейных зерен пуст. Нет возможности приготовить кофе, но есть подача горячей воды.	Заполните контейнер для кофейных зерен.
	Предварительный нагрев устройства.	По окончании предварительного нагрева индикатор иконки погаснет.

Сообщения очистки

Сообщение	Возможная причина	Решение
	Кофемашина просит выполнить очистку.	Выполните декальцинацию.
	Кофемашина просит выполнить очистку.	Выполните очистку системы заваривания

Устранение неполадок

Неполадка	Возможная причина	Решение
Молоко выходит из капучинатора крупными пузырями или недостаточно вспенивается	Загрязнение капучинатора	1. Убедитесь, что крышка резервуара для молока установлена правильно. 2. Выполните очистку молочной системы.
Кофе наливается по каплям	Слишком мелкий помол кофе послужил причиной засорения блока подачи	По возможности сделайте помол кофе на 1-2 степени крупнее. Регулировать степень помола можно только в процессе измельчения кофейных зерен. Следите за тем, чтобы ручка настройки помола не поворачивалась более чем на одно деление за раз, чтобы не повредить кофемолку.
Кофе наливается слишком медленно	Слишком мелкий помол кофе послужил причиной засорения блока подачи	Попробуйте использовать кофе более грубого помола.
	Неправильно определена жесткость воды	Удалите накипь
За контейнером для кофейной гущи остались остатки молотого кофе	Из используемых кофейных зерен получается больше молотого кофе, чем обычно.	1. Уменьшите крепость кофе или степень помола. 2. Не насыпайте больше 2х мерных ложек кофе.
При пустом баке с водой не отображается индикатор 	В резервуаре для воды образовалось большое количество накипи.	Удалите накипь из резервуара.
Устройство сильно шумит во время процесса помола	В кофемолке присутствуют посторонние предметы	Обратитесь за помощью к аккредитованному квалифицированному специалисту в ближайший сервисный центр.
	Проблема с CPU (процессор) или NTC.	Выключите кофемашину с помощью кнопки включения START/ STOP. Обратитесь за помощью к аккредитованному квалифицированному специалисту в ближайший сервисный центр.
	Если устройство на протяжении долгого времени использовалось при низкой температуре, функция нагрева может быть отключена в целях безопасности.	Оставьте прибор отогреться при комнатной температуре

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	KACM 2028 N Tamburino
Тип изделия	Кофемашина бытовая электрическая
Электропитание (напряжение / частота)	220–240 В / 50 - 60 Гц
Потребляемая мощность	1320-1580 Вт
Класс защиты от поражения эл током	I
Давление	19 бар
Емкость резервуара для воды	1,2 л
Емкость резервуара для кофейных зерен	150 г

Емкость контейнера для молока	0,4 л
Вместимость контейнера для кофейной гущи	10 порций
Версия РЭ-1, дата верстки 30.05.25	

Примечание. Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Торговая марка	KÖRTING®
Модель	KACM 2028 N Tamburino
Вид продукции	Кофемашина бытовая электрическая
Место производства	На заводе TSANN KUEN (ZHANGZHOU) ENTERPRISE CO., LTD Адрес: Tsann Kuen Industrial Park, Taiwanese Investment Zone, ZhangZhou, Fujian, P.R. China
Поставщик на территории РФ, уполномоченный на принятие претензий	ООО «Кёртинг РУС», 125252, г Москва, ул Гризодубовой, д 4, к 3, этаж 1, пом 1, комн 2 ; Тел : +7(495) 150-64-14 E-mail: info@korting.ru Официальный сайт: www.korting.ru
Гарантийный срок	36 месяцев
Срок службы	5 лет
Серийный номер указан на стикере на корпусе прибора	См. дату производства на шильдике на корпусе прибора

Подтверждено соответствие данного бытового прибора требованиям применимых технических регламентов:

- ТР ТС 004/2011 Технический регламент Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 Технический регламент Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств»
- ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА

Список авторизованных сервисных центров, осуществляющих гарантийный ремонт, указан на официальном сайте в разделе «Поддержка»: <https://korting.ru/support/>

По вопросам обслуживания, ремонта техники и качества работы авторизованных региональных сервисных центров обращайтесь на круглосуточную горячую линию сервисной поддержки по телефону: 8(800)550-78-62

Гарантийное обслуживание является бесплатным (включая стоимость работ материалов и, при необходимости и с учетом действующего законодательства, доставки) на дому у потребителя или в мастерской на усмотрение сервисного центра, и распространяется только на изделия, использующиеся в личных, семейных, бытовых целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Обслуживание действительно на территории РФ и распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

1. Комплектующие изделия (которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно: полки, ящики, корзины, насадки, решетки, трубы, шланги и другие подобные комплектующие);
2. Недостатки изделий, вызванные несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой, перепадами напряжения питания, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
3. Недостатки, вызванные независимыми от продавца причинами, такими как: явления природы и стихийные бедствия, пожар, действия домашних или диких животных, а также насекомых, грызунов, попадание внутрь изделия посторонних предметов (в том числе жидкостей) и другими подобными причинами;
4. Недостатки, возникшие в результате внесения конструктивных изменений или ремонта изделия потребителем или неавторизованным сервисным центром;
5. Расходные материалы: лампы освещения, фильтры, элементы питания и прочие элементы по уходу за изделием, которые описаны в инструкции по эксплуатации;
6. Внешние и внутренние загрязнения, потертости, царапины, возникшие в процессе эксплуатации, установки, регулировки, чистке изделия, замене расходных материалов (ламп освещения, фильтров, элементов питания и др.) и прочему уходу за изделием, который описан в инструкции по эксплуатации.

Любые претензии по качеству товара изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

Компания Körting оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем документе обязательствами.

Перед установкой и использованием изделия обязательно внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

Для установки (подключения) техники мы рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или выполнить это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями инструкции по эксплуатации, однако изготовитель (продавец) не несет ответственности за возникшие дефекты в следствие неправильной установки.

Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку в соответствующем разделе гарантийного талона.

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ПРИБОРА (заполняется только для приборов, подлежащих установке)	
Дата установки:	Мастер:
Организация установщик:	Работу принял. Подпись заказчика:

Фирма производитель оставляет за собой право без предварительного предупреждения вносить изменения в конструкцию, дизайн, комплектацию или технологию изготовления без смены основных характеристик изделия.

körting ■ SINCE 1889

RUS